

## 共同製作「萬用卡」

海利公館多名義工於 2016 年 10 月 12 日到上李屋成人訓練中心與服務使用者一同製作「萬用卡」。服務使用者在義工的幫助下，在卡上印上不同的圖案，並利用水彩及剪貼等素材和技巧，為「萬用卡」添上不同的獨特元素。完成後，一眾的義工更和服務使用者一齊吃薄餅作為午餐，共渡一個愉快的上午。



## Making Multi-purpose card

Hullett House Volunteer Team has visited sheung Li Uk Adult Training Centre and joined their painting class with our service users on 12 October 2016. The volunteers had helped our service users to make multi-purpose cards. With the support of the volunteers, our service users were able to design its own card with watercolor, clipart pictures and other materials. After making the cards, they had shared pizza for lunch and left with a satisfied hearts.

## 中西區古蹟遊

博藝體運有限公司義工於 2016 年 10 月 29 日帶領長康之家服務使用者及其家人參觀中西區古蹟及歷史建築物，包括甘棠第（孫中山紀念館）、文武廟，途經樓梯街、摩羅上街及西港城。義工為一眾服務使用者簡介相關地點特色及歷史，並與他們共進午餐，渡過一個愉快的早上。



## The Central and Western Heritage Tour

On 29 October 2016, Spotlight Enterprises Limited volunteers organized “The Central and Western Heritage Tour” for service users and their families of Cheung Hong Home to join. Participants took the opportunity to experience the unique historic buildings and heritage of Central and Western, while the volunteers introduced the signatures and history of Central and Western district. They have visited Kom Tong Hall (Dr Sun Yat-sen Museum), Man Mo Temple, Ladder Street, Upper Lascar Row and Western Market. They had shared a wonderful lunch together and an enjoyable morning.

## 「昂平 360」觀光團

20 名山景服務使用者於 2016 年 12 月 2 日和一眾雅詩·蘭黛公司義工一同乘坐「昂平 360」到昂平市集遊覽及遠眺天壇大佛。大部份服務使用者第一次乘坐登山纜車，除了感到非常興奮外，亦為可以觀賞到美景而高興。而一眾的義工亦與服務使用者渡過了充滿笑聲的一天。

## Ngong Ping 360 tour

Estée Lauder Hong Kong's corporate volunteer team organized an “Ngong Ping 360 tour” for 20 of our service users from Shan King Adult Training Centre. They took them on a wonderful cable car journey, a trip to the Ngong Ping Village, and have a closer look of the Big Buddha nearby on 2 December 2016. Most of the service users had their first-ever cable car journey on Ngong Ping 360 and were fascinated by the novel experience and the spectacular views from the cable cars. Both the service users and the volunteers fully enjoyed their time together.

